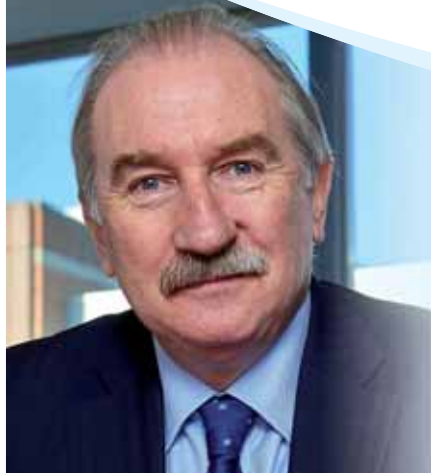




# EESK Info

Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja –  
tilts starp Eiropu un organizētu pilsonisko sabiedrību  
2016. gada februārī | LV



## IEVADRAKSTS

Nāve,  
nodokļi  
un budžets

Kā teikts senā parunā, ir tikai divas neizbēgamas lietas – nāve un nodokļi. Dažkārt varētu teikt, ka pastāv arī vēl trešā neizbēgamība – budžets. Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja pēdējo piecu gadu laikā ir bijusi ļoti pieticīga savos budžeta pieprasījumos, un tā kopējais nominālais pieaugums tikai nedaudz pārsniedz 1 %, tomēr reālā izteiksmē tas nozīmē aptuveni 5 % samazinājumu. Pats par sevi saprotams, ka Eiropas pašreizējā finanšu situācijā Eiropas iestādēm gluži tāpat kā dalībvalstu pārvaldes iestādēm ir stingrāk jāsaņo jostas. Taču tas nenozīmē, ka panākt ietaupījumus Komitejai ir bijis viegli. Kā piemēru var minēt darbinieku skaita samazināšanu, kas neapšaubāmi ietekmē arī Komitejas locekļu darba vidi.

Ja runājam par stabilu publisko finanšu līdzekļu izlietojumu, jāapzinās viens konkrēts aspekts, proti, tālejoša praktiskā sadarbība starp EESK un Reģionu komiteju. Abām komitejām ir kopīgi tulkošanas un loģistikas dienesti (ēku apsaimniekošana, IT, drošība utt.), un abas komitejas finansē lielāko daļu šajās jomās veiktā darba atbilstoši saskaņotam izmaksu sadales principam, piešķirot aptuveni 40 miljonus EUR gadā. Tas neietver personāla izmaksas, jo visus darbiniekus nodarbina vai nu viena, vai otra komiteja. Sadarbība sniedz virkni priekšrocību gan budžeta ziņā (apjomradīti ietaupījumi), gan darba kvalitātes ziņā: piemēram, apvienojot tulkošanas resursus, abu komiteju rīcībā ir daudz plašāks valodu zināšanu spektrs.

Jaunais sadarbības līgums starp abām komitejām stājās spēkā šā gada 1. janvārī un ir noslēgts uz četriem gadiem. Tas rada stingru pamatu ne tikai šīs veiksmīgās sadarbības turpināšanai, bet arī pilnveidošanai, lai vēl labāk izmantotu publiskā sektora līdzekļus.

Saskaņā ar sadarbības līgumu abas komitejas ir politiski neatkarīgas. Katrai no tām ir sava noteikta institucionāla loma un politiskā identitāte. Tas ir labs starpiestāžu sadarbības piemērs. Sadarbības līgums ir ieguvums mums visiem, un tā īstenošanai vajadzīga vien labā griba un veselais saprāts. Laimīgu Jauno gadu!

EESK priekšsēdētāja vietnieks budžeta jautājumos  
**Michael Smyth**

## TURPMĀKIE NOTIKUMI

2016. gada 16. un 17. martā  
EESK telpās Briselē  
EESK plenārsesija

## ŠAJĀ IZDEVUMĀ

- 2 Atbildīga pētniecība un inovācija – zinātnes un pilsoniskās sabiedrības kopdarbs
- 3 EESK pabeidz vienpadsmit faktū vākšanas misiju ciklu uz dalībvalstīm ar mērķi risināt bēgļu un migrācijas krīzi
- 4 Ieviest aprīti ekonomiku praksē

## “Tunisijas kvartets” un EESK: mūsu partnerība ir svarīgāka nekā jebkad agrāk

Piecus gadus pēc “jasmīnu revolūcijas”, kuras rezultātā tika gāzts autoritārais režīms un prezidenta vara, “Tunisijas kvarteta” pārstāvji EESK plenārsesijā iepazīstināja ar pārskatu par pašreizējo stāvokli valstī. Tunisija ir īpaša daudzējādā ziņā: tai ir unikāls pārvaldības modelis, kura pamatā ir aktīvi pilsoniskās sabiedrības spēki, tā ir miera paraugs vardarbības un pilsoņu karu plīstīdā reģionā, tā ir valsts, ko raksturo tautsaimnieciskais izaicinājums – nodrošināt nodarbinātību valstī, kurā ir milzīgs gados jaunu iedzīvotāju īpatsvars.

EESK priekšsēdētājs **Georges Dassis** teica: “Mēs, Eiropas pilsoniskās sabiedrības pārstāvji, ne vien vēlamies šodien apliecināt cieņu par jūsu panākumiem reģionā, kurš piedzīvo grūtus laikus, bet arī iedvesmojamies no jūsu sasniegumiem un atbalstām jūs gan pašreizējā, gan turpmākajā darbā, – tāpat kā mums jāatbalsta citu šā reģiona valstu pilsoniskās sabiedrības dalībnieki, kuri apņēmušies izveidot



EESK priekšsēdētājs **Georges Dassis**, Tunisijas Rūpniecības, tirdzniecības un amatniecības savienības (UTICA) valdes loceklis **Slim Ghorbel** un Tunisijas Cilvēktiesību līgas (LTDH) priekšsēdētāja vietnieks **Ahmed ben Tahar Galai** EESK plenārsesijā

plurālistisku un uz līdzdalību balstītu demokrātijas sistēmu.”

Tunisijas Rūpniecības, tirdzniecības un amatniecības savienības (UTICA) valdes loceklis **Slim Ghorbel**, Tunisijas Cilvēktiesību līgas (LTDH) priekšsēdētāja vietnieks **Ahmed ben Tahar Galai** un Tunisijas Arodbiedrību federācijas (UGTT) ģenerālsekretāra vietnieks **Kacem Afaya** stāstīja par apņemšanos veidot unikālu Tunisijas un Eiropas partnerības modeli. Šī partnerība, kas aptvers sadarbību

ekonomikas, sociālajā un kultūras jomā, ir jāsauglabā un jāstiprina, un tai jābūt balstītai pilsoniskajā sabiedrībā. Viņi uzsvēra, ka Tunisijā ir sākusies jauna ēra, kad ļaudis vairs neiesaistīsies politikā, lai iegūtu un noturētu varu, bet gan tādēļ, lai stiprinātu brīvību un demokrātiju. (cad)

Ārējo attiecību specializētās  
nodaļas (REX) priekšsēdētāja  
Dilyana Slavova apliecina cieņu  
“Tunisijas kvartetam”, 2. lpp.

## EESK mudina panākt patērētāju aktīvu līdzdalību enerģijas tirgū un nodrošināt pārredzamas cenas elektroenerģijai



Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja 2016. gada 20. janvāra plenārsēdē balsoja par trim atziniem saistībā ar enerģētikas paketi.

Lai sasniegtu ES klimata politikas vērienīgos mērķus, vajadzēs izstrādāt jaunu elektroenerģijas tirgus modeli, īpašu uzmanību pievēršot atjaunojamajiem energoresursiem. Kā norādīts **EESK atzinumā par jaunu elektroenerģijas tirgus modeli (ziņotājs: Lutz Ribbe, Dažādu interešu grupa)**, ES būs jāveic papildu pasākumi – tai

jānodrošina elektroenerģijas cenu lielāka pārredzamība un jāatspoguļo ražošanas faktiskās izmaksas un ārējās izmaksas; ES, nodrošinot pietiekamu informāciju un resursus, jādod patērētājiem iespēja kļūt par aktīviem tirgus dalībniekiem; tai jālikvidē šķēršļi tirgus pieejamībai, ar kuriem saskaras aizvien lielāks skaits vietējā mēroga pašražošanas un pašapgādes iniciatīvu.

**EESK atzinumā “Uz patērētājiem orientēts jaunais kurss” (ziņotājs: Lutz Ribbe, Dažādu interešu grupa)** galvenā uzmanība pievērsta patērētājiem un viņu centrālajai un proaktīvajai lomai enerģijas tirgos. EESK piekrit Komisijai, ka “enerģētikas savienības centrā jābūt patērētājam”, tomēr, lai patērētāji varētu aktīvi piedalīties enerģijas tirgū, tiem ir vajadzīga piekļuve viedajām tehnoloģijām, informācijai, apmācībai un finansējumam. Patērētājiem jābūt iespējai aktīvi iesaistīties enerģētikas sistēmā ar tiesībām brīvi izvēlēties enerģijas ražotājus un izplatītājus un tos mainīt.

**Atzinumā “Energoefektivitātes marķējuma satvars” (ziņotājs: Emilio Fatovic, Darba ņēmēju grupa)**, atbildot uz Komisijas priekšlikumu, EESK ir izvirzījis vairākus ieteikumus nolūkā nodrošināt efektīvu un vienotu energoefektivitātes marķējumu visā Eiropā. Ražojuma raksturlielumiem būtu faktiski jāatbilst uz etiķetes norādītajiem raksturlielumiem, būtu jāparedz stingrākas pārbaudes pārdošanā esošajiem ražojumiem un būtu jāievieš vienota Eiropas mēroga sankciju sistēma. Marķējumā būtu jāiekļauj arī cita patērētājiem paredzēta informācija, piemēram, par produkta enerģijas patēriņu un tā minimālo paredzamo ekspluatācijas ilgumu. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš no šīm valstīm importētiem produktiem, lai aizsargātos pret negodīgu konkurenci un krāpšanu. (sg)





# COP21: bez turpmākiem pasākumiem panākumu nebūs



visiem ir pienākums aizsargāt mūsu planētu, un tāpēc ir jāpārtrauc piesārņošana," teica Komitejas priekšsēdētājs G. Dassis, "taču mums ir arī jāatceras, ka piesārņojošā rūpniecība nodrošina tūkstošiem darbvietu un ienākumus ģimenēm, tādēļ pārejas process ir jāpapildina ar sociālo plānu."

Pārejas procesā uz ekonomiku ar zemu vai nulles līmeņa oglekļa emisiju ir vajadzīgi lieli ieguldījumi un izmaiņas darba tirgū. Lai risinātu šīs problēmas, Eiropas Savienībai jāpieliek kopīgas pūles un jāpieņem īstenošanas pasākumi ar mērķi aizsargāt tos, kuri pakļauti izmaiņu sociālajai ietekmei, jo īpaši darba zaudēšanai. Tādēļ EESK stingri atbalsta Eiropas enerģētikas savienību, bet vienlaikus arī Eiropas dialogu par enerģētiku, lai nodrošinātu, ka pilsoniskā sabiedrība turpina virzīt ES mēroga pāreju uz mazoglekļa ekonomiku un sabiedrību.

## Pilsoniskā sabiedrība – ekonomikas izmaiņu virzītājspēks

Iedzīvotāju loma būs nozīmīgāka nekā jebkad agrāk. EESK turpinās izdarīt spiedienu uz valdībām, lai tās izpildītu savas saistības un mobilizētu nevalstisko organizāciju dalībniekus sadarboties nolūkā rast konkrētus risinājumus uzņēmumos, darbavietās, organizācijās, pilsētās, reģionos un vietējās kopienās. Ikvienam jāsaprot: **bezdarbības cena ir daudz augstāka** par nepieciešamo pārmaiņu cenu. (sma)

COP21 konference bija veiksmīga, jo tās noslēgumā tika pieņemts vienotīgs, vispārējs regulējums. Taču, lai šie panākumi turpinātos, mums būs jāmaina veids, kā mēs organizējam savu un enerģijas atkarīgo tautsaimniecību. Izšķiroša loma šādu pārmaiņu īstenošanā var būt pilsoniskajai sabiedrībai. Slogs, ko uzliek pāreja no oglekļa atkarīgas sabiedrības, jāsadala vienlīdzīgi un taisnīgi, un vajadzības gadījumā jāpapildina ar plāniem sociālajā jomā. Šī pāreja radīs arī iespējas ES ekonomikai, un mums tās vajadzētu izmantot.

Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja (EESK) savā 513. plenārsesijā apsprieda COP21 sarunu rezultātu un turpmāko virzību. "Mums

## DRĪZUMĀ EESK

### Eiropas Patērētāju diena. Patērētājiem labvēlīgāks tiesiskais regulējums?

EESK 2016. gada 10. martā Briselē jau 18. reizi rīkos gadskārtējo pasākumu – Eiropas Patērētāju dienu.

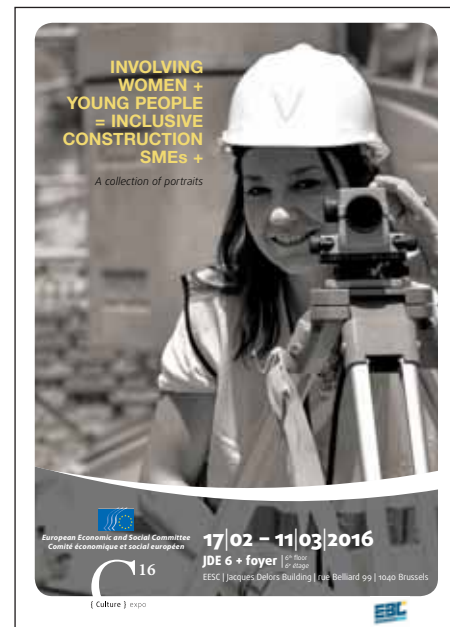
Tajā piedalīsies patērētāju organizāciju pārstāvji, politikas veidotāji un Eiropas iestāžu pārstāvji, lai apspriestu gan labāka regulējuma iniciatīvu un jautājumus, kuri Eiropas Komisijai un pārējām iestādēm būtu jāņem vērā, īstenojot jauno stratēģiju, gan to, kā nodrošināt, lai šajā procesā patērētāji nenonāktu zaudētāju lomā. Diskusijās apspriedīs šādus jautājumus:

Kāpēc Komisija par prioritāti noteikusi regulējuma uzlabošanu un ko tas nozīmē praksē? Vai priekšrocības atsvēr radīto slogu? Kāda nozīme ir sabiedriskajai apspriešanai? Kas regulējumā attiecībā uz patērētājiem būtu jāuzlabo un ko vajadzētu atstāt neskartu?

Sekojet mums Twitter @EuropeanConsume, izmantojot tēmturi: #ConsumerDay #EESC #BetterRegulation. (sg/at)



### Sieviešu un jauniešu iesaistīšana = iekļaujoši celtniecības MVU +



Pirmais EESK kultūras pasākums 2016. gadā būs izstāde "Sieviešu un jauniešu iesaistīšana = iekļaujoši būvniecības MVU +". Izstādītājās fotogrāfijās atspoguļotas būvniecībā strādājošo jauniešu un sieviešu intereses un dzīvesveids. Tā ir par nozares nākotni. Šobrīd, kad valda liels bezdarbs, it īpaši abās šajās sociālajās grupās, būvniecības nozare piedāvā konkrētas iespējas integrēties darba pasaulē.

Fotoattēlus sagādājuši Eiropas Būvnieku konfederācijas locekļi.

Izstāde JDE ēkas 6. foajē būs apskatāma no 17. februāra līdz 11. martam. Izstādi atklās 17. februārī plkst. 19.00.

# EESK atbalsta iespēju atbrīvot līdz 150 miljardiem EUR papildu kredītos, izmantojot drošu vērtspapīrošanas praksi



jānosaka atbildība un pienākumi visā ķēdē, sākot no emitenta līdz ieguldītājam. Tas atbrīvos ievērojamu kredīta potenciālu papildu 100 līdz 150 miljardu EUR apmērā un radīs izaugsmes iespēju mājāsaimniecībām un MVU, kam ir ierobežota piekļuve banku finansējumam.

EESK tomēr brīdina, ka šā vēl joprojām sarežģītā ieguldījumu produkta mērķis nedrīkst būt potenciāli "neaizsargātas" grupas, piemēram, mazie ieguldītāji un patērētāji. Attiecībā uz šīm kategorijām, EESK pieprasa, lai tiesību aktos nepārprotami tiktu iekļauts formāls aizliegums. "Vērtspapīrošanas noteikumu skaidrība un pārredzamība, no vienas puses, un mazo ieguldītāju aizsardzība, no otras puses; šie produkti ir piemēroti vienīgi profesionāliem un institucionāliem ieguldītājiem," norāda EESK loceklis un ziņotājs par atzinumu **Daniel Mareels** (Darba devēju grupa).

EESK aicina Eiropas Centrālo banku un valstu uzraudzības iestādes īstenot šīs jaunās sistēmas atbilstīgu uzraudzību un pēc diviem gadiem veikt tās darbības novērtējumu. (cad)

EESK atbalsta ideju par vienkāršu, pārredzamu un standartizētu vērtspapīrošanas sistēmu Eiropā. Lai gan Eiropa joprojām izjūt nopietnas sekas pēc 2008. gada finanšu nozares krīzes, ko izraisīja nekontrolēta un strauji pieaugoša vērtspapīrošanas sistēma ASV, kādēļ šī ideja atkal ir aktuāla? Tādēļ, ka jauna vērtspapīrošanas sistēma Eiropā joprojām var būt droša, ņemot vērā konkrētus nosacījumus, un var radīt izaugsmi, atbrīvojot papildu kredītu.

Ar šādiem darījumiem saistītie riski tagad būtu skaidri jāsaprot, un pirms darījuma uzsākšanas

## Tunisijas nacionālā dialoga kvartets EESK

Komitejas janvāra plenārsesijā ar oficiālu runu piedalījās 2015. gada Nobela Miera prēmijas laureāti Tunisijas nacionālā dialoga kvarteta dalībnieki. EESK atzīst pilsoniskās sabiedrības organizāciju būtisko lomu demokrātisko procesu stiprināšanā – svarīgajā darbā, ko jau izsenis apzinās un atbalsta Eiropas Savienība.

ES ir sniegusi atbalstu un regulāri rīkojusi apspriešanos ar katru no kvarteta dalībniekiem. Mūsu attiecības vēl ciešāk nostiprinājās pēc prezidenta **Ben Ali** varas gāšanas 2011. gadā un kvarteta izveides 2013. gadā.

Tunisijas nacionālā dialoga kvartets ir iedibinājies unikālu pāreju uz demokrātiju, un tajā pilsoniskajai sabiedrībai ir bijusi un joprojām ir būtiska nozīme, lai saglabātu valsts vienotību un demokrātiju, un tas ļāva pieņemt konstitūciju,

kas nodrošina pluralistiskas sabiedrības principu, tiesiskuma un cilvēktiesību aizsardzību.

Kvarteta apņemšanās un atbildība kalpo par paraugu krīzes risināšanā reģionā. Tādēļ **Mogherini** kundze ir teikusi: "Tikai valstiska vienotība un demokrātijas sekmēšana bruģē ceļu uz mieru un stabilitāti". Mēs Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejā turpināsim atbalstīt Tunisijas pilsoniskās sabiedrības organizācijas to turpmākajos centienos stiprināt un sargāt demokrātisko sistēmu. To mēs īstenosim, turpinot darbu Eiropas un Vidusjūras reģionā, kurā aktīvi esam darbojušies kopš 1995. gada.

Ārējo attiecību specializētās nodaļas (REX) priekšsēdētāja **Dilyana Slavova**

## Atbildīga pētniecība un inovācija – zinātnes un pilsoniskās sabiedrības kopdarbs

Šā gada 14. un 15. janvārī Briselē notika ar EESK palīdzību rīkota konference par četriem no Septiņtās pētniecības un attīstības pamatprogrammas finansētiem projektiem. Tajā tika sniegts pārskats par šajos projektos izdarītajiem secinājumiem, gūtajām atziņām un politikas ieteikumiem atbildīgas pētniecības un inovācijas jomā.

Atbildīga pētniecība un inovācija nozīmē to, ka pētniecība un inovācija tiek pastāvīgi saskaņotas ar sabiedrības vērtībām, vajadzībām un vēlmēm. Tas ir viens no specifiskajiem transversālajiem mērķiem līdz šim vislielākajā ES pētniecības un inovācijas programmā "Apvāršnis 2020", kurā 7 gadu laikā pieejams finansējums gandrīz 80 miljardu EUR apmērā. Visiem četriem projektiem, **Great**, **ProGRess**, **ResAGorA** un **Responsibility** ir kopīgs mērķis – uzlabot izpratni par atbildīgas pētniecības un inovācijas jēdzienu un izstrādāt metodes, kas veicina atbildīgas pētniecības un inovācijas ieviešanu visā Eiropā un ārpus tās robežām.

"Pētniecība un inovācija ir viens no pamatpiliāriem ES ilgtspējīgas un iekļaujošas izaugsmes un labklājības radīšanas stratēģijā," norādīja EESK priekšsēdētāja vietnieks komunikācijas jautājumos **Gonçalo Lobo Xavier**. "EESK, būdama pilsoniskās sabiedrības viedokļa paudēja, uzskata, ka atbildīga pētniecība un inovācija ir ārkārtīgi nozīmīga – ES iedzīvotājiem jāspēj saprast, kādi ir katrā konkrētajā jomā īstenoto dažādo pētniecības projektu iemesli un mērķi."





# Oficiālā vizītē Bulgārijā EESK priekšsēdētājs īpaši pievēršas pilsoniskajam un sociālajam dialogam



EESK priekšsēdētājs *Georges Dassis* ar Bulgārijas Ekonomikas un sociālo lietu padomes priekšsēdētāju prof. *Lalko Dulevski*

Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas (EESK) priekšsēdētājs *George Dassis* 14. janvārī uzsāka divu dienu vizīti Bulgārijā. Kopš ievēlēšanas par EESK priekšsēdētāju 2015. gada oktobrī šī bija viņa pirmā oficiālā vizīte, atbildot uz kādas ES dalībvalsts ekonomikas un sociālo lietu padomes uzaicinājumu.

Vizītē Bulgārijas Nacionālajā asamblejā parlamenta priekšsēdētāja *Tsetska Tsacheva* pasniedza *Dassis* kungam goda plāksni. Sanāksmē

apspieda iespēju organizēt Eiropas forumu, lai meklētu risinājumus to jauniešu problēmām, kuri no Eiropas dienvidu valstīm un Bulgārijas dodas uz ES ziemeļu valstīm. Tika apspriesti arī mehānismi, kā atbalstīt jauniešu iespējas viņu mītnes valstīs un uzlabot dalībvalstu politiku demogrāfijas jomā.

Sanāksmes laikā *G. Dassis* izklāstīja EESK priekšlikumu izveidot īpašu Eiropas fondu, lai novērstu nabadzību vismazāk attīstītajos Eiropas reģionos. Bulgārijas ekonomikas un sociālo lietu padomes priekšsēdētājs prof. *Lalko Dulevski* atzina EESK priekšsēdētāja ieguldījumu organizētās pilsoniskās sabiedrības veidošanā Bulgārijā un viņu apbalvoja ar goda zīmi.

15. janvārī EESK priekšsēdētājs apsprieda iespējamo ES politiku nabadzības apkarošanas jomā un iesaistījās debatēs ar ministru prezidenta vietnieku un darba un sociālo lietu ministru *Ivaylo Kalfin*, lai apspriestu demogrāfisko un sociālo politiku. Priekšsēdētājs apmeklēja arī Valsts un pasaules ekonomikas universitāti (*UNWE*). Visbeidzot *G. Dassis* tikās ar Bulgārijas arodbiedrību priekšsēdētājiem un Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekļiem *Plamen Dimitrov* un *Dimitar Manolov*. (mm)

## EESK pabeidz vienpadsmit faktu vākšanas misiju ciklu uz dalībvalstīm ar mērķi risināt bēgļu un migrācijas krīzi

Šā gada 25. un 26. janvārī Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas delegācija apmeklēja Bulgāriju, lai tieši uzklāstītu pilsoniskās sabiedrības organizācijas par to gūto pieredzi, risinot migrācijas un bēgļu situāciju vietējā līmenī. Šis apmeklējums bija viena no divpadsmit misijām, ko EESK organizēja uz vienpadsmit ES dalībvalstīm un Turciju, sākot ar Austriju 2015. gada decembrī un beidzot ar Turcijas apmeklējumu 2016. gada februārī.

EESK delegācijā, apmeklējot Bulgāriju, bija EESK locekļi *Evgeniy Ivanov*, *Veselin Mitov* un *Bogomil Nikolov*. Delegācijas locekļi tikās ar valdības aģentūru un nevalstisko organizāciju pārstāvjiem un apmeklēja divus uzņemšanas centrus, proti, Sofijā un Harmanli. Tiekoties ar NVO pārstāvjiem, bēgļiem, reģionālo un valsts iestāžu darbiniekiem un brīvprātīgajiem, EESK delegācija apsprieda problēmas, ar kurām sastopas dažādās ieinteresētās personas. Sanāksmēs galvenā uzmanība tika pievērsta problēmu un īpašo vajadzību apzināšanai, kā arī panākumiem un labākajai praksei, ko izmantojušas dažādas organizācijas, kuras tieši nodarbojas ar pašreizējo bēgļu krīzi. Šī informācija palīdzēs arī izveidot labākas prakses



© shutterstock-Janosy Gergely

un politikas piemēru kopumu ar mērķi radīt bēgļiem paredzētu vienotu uzņemšanas, pārceļšanas un integrācijas procesu.

Šīs misijas EESK organizēja savas pašreizējās vietējās programmas ietvaros, lai gūtu priekšstatu par darbu, ko veic pilsoniskās sabiedrības organizācijas, kuras nodarbojas ar migrantu, patvēruma meklētāju un bēgļu jautājumiem. Komiteja apkopos apmeklējumu gūtās atziņas un marta plenārsesijā nāks klajā ar vispārēju ziņojumu. Ar ziņojuma secinājumiem iepazīstinās arī pārējās ES iestādes un ieinteresētās personas. (mm)

## ĪSUMĀ

### Priekšsēdētāju *Georges Dassis* un *Martin Schulz* tikšanās

Šā gada 26. janvārī tikās EESK un Eiropas Parlamenta priekšsēdētāji un vienoties pastiprināt abu iestāžu sadarbību. Viņi apsprieda, kā kopīgiem spēkiem nosargāt Eiropas Savienības vērtības un sasniegumus, piemēram Šengenas nolīgumā paredzēto pārvietošanās brīvību, un kā stimulēt sociālo progresu Eiropas Savienībā. Šajā jautājumā viņi vienoties izstrādāt praktiskus priekšlikumus attiecībā uz topošo Eiropas sociālo tiesību pilāru. Komiteja jau sen rīko un veicina diskusijas par sociālo protokolu, kas garantētu augstus sociālo tiesību standartus un nodrošinātu Eiropas sociālo sistēmu uzlabošanu.

Pauzot bažas par bēgļu stāvokli Eiropā un migrantu situāciju, Komiteja arī uzsvēra pilsoniskās sabiedrības organizāciju būtisko lomu un paziņoja, ka tā līdz martam Eiropas Parlamentam iesniegs visaptverošu ziņojumu,

izmantojot informāciju, ko EESK locekļi ieguvuši faktu izpētes misijās 11 ES valstīs un Turcijā (sk. rakstu šajā lpp.). (cad)

### Jaungada pieņemšana Karaļa pili

Tradicionāli gada sākumā Belģu karalis un karaliene rīko pieņemšanu Eiropas iestāžu pārstāvjiem un dalībvalstu pastāvīgo pārstāvniecību Eiropas Savienībā vadītājiem. Šogad Komiteju pārstāvēja tās



priekšsēdētājs *George Dassis*, priekšsēdētāja vietnieks *Michael Smyth*, ģenerālsēkretārs *Luis Planas* un Protokola nodaļas vadītājs *Dominique-François Bareth*. (ab)

## Pieklūve darba tirgum – vienkāršākais veids, kā nodrošināt integrāciju

EESK priekšsēdētāja vietnieks komunikācijas jautājumos *Goncalo Lobo Xavier* piedalījās pirmajā "Eiropas dialogā par prasmēm un migrāciju", kas notika 27. un 28. janvārī Briselē.

*Lobo Xavier* kungs vispirms izskaidroja EESK lomu izpētē par humāno dimensiju Eiropas politikā – tā ietver arī bēgļu likteni. 2016. gadā plānotajos atzinumos EESK turpinās darbu saistībā ar bēgļu integrāciju, saskaņot darbspēka migrācijas politiku, un Komisijas tiesību aktu paketi legālās migrācijas jomā.

"Sekmīgu integrāciju visbiežāk var nodrošināt caur darba tirgu, jo tas ne vien sniedz bēgļiem iespējas rūpēties pašiem par sevi, bet arī, strādājot kopā ar Eiropas iedzīvotājiem, iegūt izpratni par Eiropas kultūru un dzīvesveidu," sacīja priekšsēdētāja vietnieks *Lobo Xavier*.

Eiropa saskaras ar demogrāfisko lejupslīdi un aizvien pieaugošu prasmju trūkumu, tāpēc ir svarīgi apsvērt, ko var piedāvāt trešo valstu valstspiederīgie. Tā kā migrantu prasmes ne vienmēr precīzi atbilst darba tirgus vajadzībām, īpaša uzmanība jāvelta cilvēku apmācībai, un daudzās profesijās apmācība notiek tieši darba vietā. "Tāpēc pieklūve darba tirgum ir absolūti nepieciešama," teica priekšsēdētāja vietnieks. EESK aicina saskaņot Eiropas instrumentus, lai nodrošinātu, ka ikvienai personai, kura Eiropā atrodas likumīgi, ir tūlītēja pieklūve nodarbinātībai un individuālas uzturēšanās tiesības. Gan darba devējiem, gan migrantiem ir vajadzīga juridiskā noteiktība, ka apmācību un darba uzdevumus, kas noteikti uz pieņemamu laika posmu, var pabeigt pat tad, ja patvēruma pieņemšana apmācības laikā tiek noraidīta.

Cita galējība, ar ko mēs saskaramies, ir pārāk augsti kvalificēti migranti, kuru prasmes nav pietiekami izmantotas, jo viņi veic mazvalificētu darbu tā iemesla dēļ, ka citā valstī iegūtās kvalifikācijas netiek atzītas. Atzīšanas procedūra ir jāuzlabo, iesaistot arī darba devējus.

EESK priekšsēdētāja vietnieks arī uzsvēra, cik svarīga nozīme ir pilsoniskās sabiedrības organizācijām – darba devēju organizācijām un arodbiedrībām –, bet jo īpaši daudzajām NVO, kuras jau palīdz migrantiem piekļūt izglītībai, apmācībai un nodarbinātībai un konsultēt par daudzajiem ikdienas dzīves jautājumiem. "Liela daļa šī sloga gulstas uz iedzīvotājiem un pilsonisko sabiedrību, tādēļ ir svarīgi viņus informēt un iesaistīt lēmumu pieņemšanā, kā arī uzklāstīt viņu ieteikumus un bažas," noslēgumā norādīja *Lobo Xavier*. (sma)

## Jūs Eiropa, jūs lēmumi: uzsāktas 2016. gada debātes ar skolām. 33 skolas no visas Eiropas izraudzītas, lai ierastos Briselē diskutēt par migrāciju



Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja (EESK) ir izraudzījusi 33 vidusskolas no visas Eiropas, kuras piedalīsies šā gada pasākumā "Jūs Eiropa, jūs lēmumi", kas notiks 2017. gada 17.–19. martā Briselē. No vairāk nekā 400 pieteikumiem tika izraudzīta viena skola no katras no 28 ES dalībvalstīm un pirmo reizi no 5 kandidātvalstīm – Albānijas, bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas, Melnkalnes, Serbijas un Turcijas.

EESK priekšsēdētāja vietnieks komunikācijas jautājumos *Goncalo Lobo Xavier*, kurš kopā ar EESK locekļiem *Renate Heinisch* un *Adam Rogalewski* pārraudzīja izlozi, sacīja: "Mēs Briselē apspriežam būtiskus jautājumus, kas ietekmēs jauniešus turpmākajos gados. Pateicoties šai iniciatīvai, nākamās

paaudzes varēs skaidri paust viedokli par savas nākotnes veidošanu."

Šāgada pasākuma galvenais temats ir **migrācija**, kas šobrīd ir viens no svarīgākajiem jautājumiem saistībā ar Eiropu un arī turpmāk ieņems nozīmīgu vietu EESK darba kārtībā. Katra skola nosūtīs uz Briseli delegāciju, kurā būs trīs 16–17 gadīgi skolēni un viens skolotājs, lai piedalītos jaunatnes plenārsesijā 17.–19. martā līdztekus EESK plenārsesijai. Briselē skolēni kopīgi strādās, debatēs un ierosinās praktiskus pasākumus, ko varētu veikt skolās un jaunatnes organizācijās, lai palīdzētu gados jaunajiem migrantiem efektīvāk integrēties un informētu viņus, jo īpaši gados jaunākās bēgļus, par faktiskās integrācijas nozīmīgumu.

Drīz sāksies iniciatīvas "Jūs Eiropa, jūs lēmumi" pirmais posms, kurā EESK locekļi apmeklēs izraudzītās skolas savā valstī, lai palīdzētu skolēniem sagatavoties jaunatnes plenārsesijai, iepazīstinot viņus ar EESK darbību un pasākumiem un izskaidrojot Komitejas lomu ES struktūrā.

Ar šās iniciatīvas starpniecību EESK, kas ir pilsoniskās sabiedrības viedokļa paudēja, nodrošina, ka ES politikas veidošanā tiek uzklāstīti jaunākās paaudzes uzskati, pieredze un idejas. (dm)



# Leviest aprites ekonomiku praksē

Atkritumu kalni un piesārņojums, no vienas puses, un sarūkoši resursi un izejvielas, no otras puses: vairs nav laika, ko zaudēt, lai no "izlietot un izmest" ekonomikas pārietu uz aprites ekonomiku, kurā atkritumi kļūst par pārražošanas rūpniecības izejvielām.

Pēc aprites ekonomikas iepriekšējā tiesību aktu kopuma (2014. gada jūlijā) atsaukšanas Eiropas Komisija pagājušā gada decembrī pieņēma pārskatītu priekšlikumu kopumu, ar ko veicina

pāreju uz aprites ekonomiku. Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai ir svarīgi, lai minētie priekšlikumi labvēlīgi ietekmētu gan vidi, gan ekonomiku un nodarbinātību. Tāpēc EESK izstrādā atzinumu, kurā analizē aprites ekonomikas tiesību aktu kopumu un ko paredzēts pieņemt aprīlī. Lai nodrošinātu, ka tajā ir atspoguļoti visu Eiropas pilsoniskās sabiedrības dalībnieku viedokļi, EESK 28. janvārī rīkoja atklātu uzklaušanu par tematu "Leviest aprites ekonomiku praksē".

## Pilsoniskās sabiedrības novatoriskā loma

Aprites ekonomika neapšaubāmi palīdz saglabāt resursus un aizsargāt vidi. Vienlaikus tai piemīt liels potenciāls radīt jaunas darbvietas ne tikai pakalpojumu sektorā (remonts), bet arī atkritumu pārstrādes un ekodizaina preču ražošanas nozarēs. Nozīmīgs pētniecības un inovācijas uzdevums tagad ir preces, kas savu laiku ir nokalpojušas, pārvērst par tikpat kā jauniem resursiem.

Pilsoniskā sabiedrība jau ir pamanījusi, ka, nemainot pašreizējo ekonomikas

modeli, tas radīs aizvien vairāk problēmu. Daudzās Eiropas dalībvalstīs un reģionos atkritumu pārstrāde jau ir nozīmīga ekonomikas nozare. Dažos reģionos, piemēram, Basku zemē, jau ir sākušās arī pārmaiņas virzībā uz ilgtspējīgu produktu izstrādi: mazi uzņēmumi ir apvienojušies, lai izveidotu Basku Ekodizaina centru un – ar valdības atbalstu – izstrādātu un īstenotu novatoriskus ekodizaina projektus, kas bijuši ļoti veiksmīgi gan ieņēmumu, gan darbvietau izveides aspektā.

## Atkārtotas izmantošanas renesanse: otrreizēja pārstrāde, remonts, pārražošana

Pārejas uz aprites ekonomiku process būtu jāvirza ar informāciju, stimuliem un regulējumu, tajā skaitā jānosaka ekodizaina prasības, komarkķējuma standartizācija un jānodrošina izsekojamība (piemēram, ieviest produkta pasi), kā arī jaunas garantijas patērētājiem. Mums ir jāatdzīvina otrreizējās pārstrādes, atkārtotas izmantošanas un remonta kultūra. (sma)

© shutterstock-lezper



## Apvienotā Karaliste Eiropas Savienībā: kā tas attiecas uz mani?

Otrdien, 8. martā, EESK Dažādu interešu grupa, kuras priekšsēdētājs ir Luca Jahier, Mančestrā rīko konferenci "Apvienotā Karaliste Eiropas Savienībā: kā tas attiecas uz mani?"

Apvienotās Karalistes turpmākā dalība un loma Eiropas Savienībā neapšaubāmi ir viens no svarīgākajiem politiskajiem jautājumiem, kas turpmākajos mēnešos tiks apspriests gan valstu, gan Eiropas līmenī. 2015. gada decembrī pieņemtais ES dalībvalstu lēmums "cieši sadarboties, lai Eiropadomes 2016. gada 18. un 19. februāra sanāsmē visās četrās jomās rastu savstarpēji apmierinošus risinājumus",

ir saīsinājis termiņus un izvirzījis šo tematu apspriešanai sabiedrībā. Nenoliedzami, iedzīvotāju kustības un pilsoniskās sabiedrības iniciatīvas, kas rodas visā Apvienotajā Karalistē, iestājoties vai nu par, vai pret dalību Eiropas Savienībā, ir aktīva pilsoniskuma uzskatāma izpausme, ko EESK ir atbalstījusi gadu desmitiem ilgi.

Šajā saistībā Dažādu interešu grupa ir nolēmusi Mančestrā, Apvienotajā Karalistē, organizēt pilsoniskās sabiedrības pasākumu. Konferences mērķi ir šādi:

- diskutēt ar britu pilsonisko sabiedrību un iedzīvotājiem, ieklausīties viņos un no viņiem mācīties;

- piedāvāt vietējam pilsoniskās sabiedrības organizācijām, iedzīvotājiem, plašsaziņas līdzekļiem, kā arī ekonomikas, sociālās un politiskās jomas dalībniekiem forumu, kur pulcēties un atklāti apspriest argumentus par un pret turpmāku dalību Eiropas Savienībā;
- parādīt, ka EESK un Eiropas pilsoniskā sabiedrība atzīst jautājuma nozīmīgumu un ka Apvienotās Karalistes referenduma rezultāts tieši atbalsosies gan Apvienotajā Karalistē, gan citās ES dalībvalstīs. (cl)

## Informēt par TTIP Polijā

ar TTIP, 25. janvārī Varšavā izsmeloši iepazīstināja ASV tirdzniecības pārstāvis Michael Froman. Panēdiskusijā, kas tika rīkota M. Froman viesošanās laikā Varšavas Universitātē, piedalījās Jacek Krawczyk, Darba devēju grupas priekšsēdētājs un EESK ziņotājs par TTIP.

J. Krawczyk iepazīstināja ar EESK darbu saistībā ar TTIP. Viņš uzsvēra to, kas bija norādīts pirmajā Komitejas atzinumā par TTIP, proti, ka gaidītos rezultātus var dot tikai visaptverošs un vērienīgs nolīgums. Pēc viņa domām, TTIP-light nav risinājums. Viņš uzsvēra

transatlantiskā dialoga nozīmi gan atsevišķām dalībvalstīm, gan Eiropas Savienībai kopumā. TTIP piedāvā izejvielu nostiprināt un atjaunot transatlantisko dialogu. Ņemot vērā, ka ASV ir noslēgusi Klusā okeāna valstu partnerību (TPP), ir vēl svarīgāk izstrādāt vērienīgu un visaptverošu transatlantisku nolīgumu.

J. Krawczyk atzinīgi novērtēja ES tirdzniecības komisāres Cecilia Malmström centienus sabiedrībai izskaidrot TTIP un palielināt sarunu procesa pārredzamību. (lj)

© ASV misija Polijā



Tā kā sarunas par transatlantisko tirdzniecības un ieguldījumu partnerību (TTIP) turpinās, gan ES, gan ASV pieliek divkāršas pūles, lai sabiedrību informētu par nolīguma mērķiem un sarunu gaitu. Šajā procesā aktīvi piedalās pilsoniskās sabiedrības pārstāvji. Ar problēmām un iespējām, kas saistītas

## Plānotā novecošanās atgriežas EESK uzmanības centrā

EESK bija pirmā no ES iestādēm, kas 2013. gadā izstrādātā pašiniciatīvas atzinumā pievērsās jautājumam par plānoto novecošanos. Pēc tam no 2013. līdz 2015. gadam sekoja plašāka programma gan plānotās novecošanās, gan sadarbīgā patēriņa jomā (sīkāku informāciju sk. EESK brošūrā "Eiropas veidošana, 2015. gada izdevums, 26.–27. lpp.). Turklāt aģentūra Sircome, Dienvidbretāņas Universitāte un Dienvidbohēmijas Universitāte Komitejas uzdevumā veic pētījumu "Kā informācija par produkta dzīves ilgumu ietekmē patērētāju?" Pētījumu plānots publicēt marta sākumā. (dm)

## JAUNA PUBLIKĀCIJA

### Pilsoniskās sabiedrības mediju seminārs "Informēt sabiedrību par Eiropas attīstības politiku"

EESK 2015. gada pilsoniskās sabiedrības mediju seminārs, kas notika novembra beigās Luksemburgā, atkal saņēma ļoti pozitīvas atsauksmes no dalībniekiem – gandrīz 100% aptaujāto piekrita temata aktualitātei un bija apmierināti ar referentiem un vispārējo organizāciju.

EESK tīmekļa vietnē būs pieejama brošūra ar rezultātiem, un galvenie secinājumi ir šādi:

- **Jauns skatījums uz attīstības politiku**  
Palīdzība attīstības jomā nav labdarība, bet gan jaunattīstības valstu un attīstīto valstu ieguldījums nākotnē. Informācija par attīstības politiku ir jāmaina saskaņā ar iepriekš minēto un jāpielāgo pašreizējām vajadzībām.
- **Konsekventi informēt par attīstību visās politikas jomās**  
Migrācijas un klimata pārmaiņu jautājumi ir cieši saistīti ar attīstības politiku. Informācijā par attīstības politiku jāņem vērā plašāks konteksts. Pašreizējās migrantu krīzes radīto "impulsu" varētu izmantot, lai darītu zināmu, cik svarīgi ir atbalstīt jaunattīstības valstis.
- **Parādīt žurnālistiem attīstības politikas dažādos aspektus**  
Žurnālistika par attīstības politiku nevar koncentrēties tikai uz palīdzību; tai jāaplūko problēmas no dažādiem aspektiem. Šādā veidā žurnālisti var informēt un iedvesmot sabiedrību un palīdzēt tai izprast plašākus jautājumus.
- **Uzmanības centrā – cilvēki**  
No dzīves ņemti stāsti, mijiedarbība, uzsvars uz pozitīviem jaunumiem un saturu no vietējiem avotiem ir īpaši efektīvi līdzekļi, informējot par attīstības politiku.
- **ES iestādēm būtu jāieklausās pilsoniskajā sabiedrībā**  
Oriģinālo ideju par Eiropas gadu attīstībai izvirzīja pilsoniskā sabiedrība un EESK; tas liecina, cik svarīgi ES iestādēm ir ieklausīties pilsoniskajā sabiedrībā, un parāda, kā EESK var palīdzēt žurnālistiem apzināt tematus, kas rada bažas Eiropas iedzīvotājos un uz ko viņi reaģē, ja tie ir pienācīgi veidā pasniegti.
- **Izmantot informēšanas iespējas un resursus iespējami vislabākajā veidā**  
Iedzīvotājiem ir liela nozīme informācijas sniegšanā par attīstību. Viņi var pasniegt savu stāstu daudz labāk nekā reklāmas uzņēmums, un pie tam par velti!
- **Nelietot saziņā Briseles žargonu – izmantot stāstus, attēlus un skaitļus**  
Atmest Briseles žargonu nozīmē arī aizstāt eirožargonu ar dzīvi tuvu valodu, demonstrēt attēlus un izmantot stāstījumu. Attēli un apraksti ir svarīgi izpratnes veicināšanas instrumenti. (sma)



EESK Info ir pieejams 23 valodās un PDF formātā atrodams Komitejas tīmekļa vietnē: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

2016. gada februāri / 2

### Redaktors:

Alun Jones (galvenais redaktors)  
Daniela Marangoni (dm)

### Šā izdevuma

#### lidzautori:

Alice Tétu (at)  
Caroline Alibert-Deprez (cad)  
Chloé Lahousse (cl)  
Daniela Marangoni (dm)  
Leszek Jarosz (lj)  
Milen Minchev (mm)  
Siana Glouharova (sg)  
Silvia M. Aumair (sma)

### Koordinatori:

Agata Berdys (ab)

### Izdevums noslēgts

2016. gada 1. februārī

### Adrese:

Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja  
Jacques Delors ēka,  
Rue Belliard 99,  
B-1040, Bruxelles, Belgique  
Tālrunis: (+32 2) 546 94 76  
Fakss: (+32 2) 546 97 64  
E-pasts: [eescinfo@eesc.europa.eu](mailto:eescinfo@eesc.europa.eu)  
Tīmekļa vietne: <http://www.eesc.europa.eu/>

"EESK Info" iznāk deviņas reizes gadā EESK plenārsesiju laikā.

Bezmaksas "EESK Info" iespējams versijas vācu, angļu un franču valodā ir pieejamas Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas preses dienestā.

"EESK Info" 23 valodās ir pieejams arī PDF formātā un atrodams Komitejas tīmekļa vietnē:  
URL: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

"EESK Info" nav oficiāla atskaite par EESK darbību. Oficiālās atskaites tiek publicētas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī vai citos Komitejas izdevumos.

Pārpublicēšana ir atļauta ar atsauci uz "EESK Info" (iesniedzot kopiju redaktoram).

Tirāža: 6500 eksemplāru.

Nākamais numurs tiks publicēts 2016. gada martā.



Publikāciju birojs